

SENATE



SÉNAT

CANADA

# JOURNALS OF THE SENATE

(Unrevised)

1st Session, 44th Parliament  
71 Elizabeth II

N° 44

Tuesday, May 17, 2022

2 p.m.

The Honourable GEORGE J. FUREY, Speaker

# JOURNAUX DU SÉNAT

(Non révisé)

1<sup>re</sup> session, 44<sup>e</sup> législature  
71 Elizabeth II

Le mardi 17 mai 2022

14 heures

L'honorable GEORGE J. FUREY, Président

The Members convened were:

The Honourable Senators

Anderson	Cormier	Gagné	Marwah	Ravalia
Arnot	Cotter	Galvez	Massicotte	Richards
Ataullahjan	Coyle	Gerba	McCallum	Ringuette
Batters	Dagenais	Gignac	McPhedran	Saint-Germain
Bellemare	Dalphond	Gold	Mégie	Seidman
Black	Dasko	Greene	Miville-Dechêne	Simons
Boisvenu	Dawson	Harder	Mockler	Smith
Boniface	Deacon ( <i>Nova Scotia— Nouvelle-Écosse</i> )	Housakos	Moncion	Sorensen
Bovey	Deacon ( <i>Ontario</i> )	Jaffer	Moodie	Tannas
Boyer	Deacon ( <i>Ontario</i> )	Klyne	Oh	Verner
Brazeau	Dean	Kutcher	Omidvar	Wallin
Busson	Downe	LaBoucane-Benson	Pate	Wells
Campbell	Duncan	Lankin	Patterson	Wetston
Carignan	Dupuis	Loffreda	Petitclerc	White
Christmas	Forest	MacDonald	Plett	Woo
Clement	Francis	Marshall	Poirier	Yussuff
Cordy	Furey	Martin	Quinn	

Les membres présents sont :

Les honorables sénateurs

The Members in attendance to business were:

The Honourable Senators

Anderson	Cormier	Gagné	Marwah	Ravalia
Arnot	Cotter	Galvez	Massicotte	Richards
Ataullahjan	Coyle	Gerba	McCallum	Ringuette
Batters	Dagenais	Gignac	McPhedran	Saint-Germain
Bellemare	Dalphond	Gold	Mégie	Seidman
Black	Dasko	Greene	Miville-Dechêne	Simons
Boisvenu	Dawson	Harder	Mockler	Smith
Boniface	Deacon ( <i>Nova Scotia— Nouvelle-Écosse</i> )	Housakos	Moncion	Sorensen
Bovey	Deacon ( <i>Ontario</i> )	Jaffer	Moodie	Tannas
Boyer	Deacon ( <i>Ontario</i> )	Klyne	Oh	Verner
Brazeau	Dean	Kutcher	Omidvar	Wallin
Busson	Downe	LaBoucane-Benson	Pate	Wells
Campbell	Duncan	Lankin	Patterson	Wetston
Carignan	Dupuis	Loffreda	Petitclerc	White
Christmas	Forest	MacDonald	Plett	Woo
Clement	Francis	Marshall	Poirier	Yussuff
Cordy	Furey	Martin	Quinn	

Les membres participant aux travaux sont :

Les honorables sénateurs

The first list records senators present in the Senate Chamber during the course of the sitting.

An asterisk in the second list indicates a senator who, while not present during the sitting, was in attendance to business, as defined in subsections 8(2) and (3) of the [Senators Attendance Policy](#).

La première liste donne les noms des sénateurs présents à la séance dans la salle du Sénat.

Dans la deuxième liste, l'astérisque apposé à côté du nom d'un sénateur signifie que ce sénateur, même s'il n'était pas présent à la séance, participait aux travaux, au sens des paragraphes 8(2) et (3) de la [Politique relative à la présence des sénateurs](#).

**PRAYERS****SENATORS' STATEMENTS**

Some Honourable Senators made statements.

**ROUTINE PROCEEDINGS****Introduction and First Reading of Government Bills**

The Honourable Senator Gold, P.C., introduced Bill S-8, An Act to amend the Immigration and Refugee Protection Act, to make consequential amendments to other Acts and to amend the Immigration and Refugee Protection Regulations.

The bill was read the first time.

The Honourable Senator Gold, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator LaBoucane-Benson, that the bill be placed on the Orders of the Day for a second reading two days hence.

The question being put on the motion, it was adopted.

**QUESTION PERIOD**

The Senate proceeded to Question Period.

**ORDERS OF THE DAY****GOVERNMENT BUSINESS****Motions**

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

**Inquiries**

Orders No. 1 and 2 were called and postponed until the next sitting.

**OTHER BUSINESS****Senate Public Bills – Third Reading**

Orders No. 1 and 2 were called and postponed until the next sitting.

**PRIÈRE****DÉCLARATIONS DE SÉNATEURS**

Des honorables sénateurs font des déclarations.

**AFFAIRES COURANTES****Dépôt et première lecture de projets de loi du gouvernement**

L'honorable sénateur Gold, c.p., dépose le projet de loi S-8, Loi modifiant la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés, apportant des modifications corrélatives à d'autres lois et modifiant le Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés.

Le projet de loi est lu pour la première fois.

L'honorable sénateur Gold, c.p., propose, appuyé par l'honorable sénatrice LaBoucane-Benson, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la deuxième lecture dans deux jours.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

**PÉRIODE DES QUESTIONS**

Le Sénat procède à la période des questions.

**ORDRE DU JOUR****AFFAIRES DU GOUVERNEMENT****Motions**

L'article n<sup>o</sup> 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

**Interpellations**

Les articles n<sup>os</sup> 1 et 2 sont appelés et différés à la prochaine séance.

**AUTRES AFFAIRES****Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Troisième lecture**

Les articles n<sup>os</sup> 1 et 2 sont appelés et différés à la prochaine séance.

## Senate Public Bills – Second Reading

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator McPhedran, seconded by the Honourable Senator White, for the second reading of Bill S-201, An Act to amend the Canada Elections Act and the Regulation Adapting the Canada Elections Act for the Purposes of a Referendum (voting age).

After debate,

The Honourable Senator Patterson moved, seconded by the Honourable Senator Tannas, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

Orders No. 2 and 3 were called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Moncion, seconded by the Honourable Senator Dean, for the second reading of Bill S-215, An Act respecting measures in relation to the financial stability of post-secondary institutions.

After debate,

The question being put on the motion, it was adopted.

The bill was then read the second time.

The Honourable Senator Moncion moved, seconded by the Honourable Senator Omidvar, that the bill be referred to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

Orders No. 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21 and 22 were called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Klyne, seconded by the Honourable Senator Harder, P.C., for the second reading of Bill S-241, An Act to amend the Criminal Code and the Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act (great apes, elephants and certain other animals).

After debate,

The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator Smith, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

## Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Deuxième lecture

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice McPhedran, appuyée par l'honorable sénateur White, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-201, Loi modifiant la Loi électorale du Canada et le Règlement adaptant la Loi électorale du Canada aux fins d'un référendum (âge de voter).

Après débat,

L'honorable sénateur Patterson propose, appuyé par l'honorable sénateur Tannas, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

Les articles n<sup>os</sup> 2 et 3 sont appelés et différés à la prochaine séance.

○ ○ ○

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Moncion, appuyée par l'honorable sénateur Dean, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-215, Loi concernant des mesures visant la stabilité financière des établissements d'enseignement postsecondaire.

Après débat,

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le projet de loi est alors lu pour la deuxième fois.

L'honorable sénatrice Moncion propose, appuyée par l'honorable sénatrice Omidvar, que le projet de loi soit renvoyé au Comité sénatorial permanent des banques et du commerce.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

Les articles n<sup>os</sup> 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21 et 22 sont appelés et différés à la prochaine séance.

○ ○ ○

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Klyne, appuyée par l'honorable sénateur Harder, c.p., tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-241, Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur la protection d'espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial (grands singes, éléphants et certains autres animaux).

Après débat,

L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénateur Smith, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Patterson, seconded by the Honourable Senator Cormier, for the second reading of Bill S-242, An Act to amend the Radiocommunication Act.

After debate,

The Honourable Senator Dean moved, seconded by the Honourable Senator Saint-Germain, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

Order No. 25 was called and postponed until the next sitting.

o o o

Second reading of Bill S-244, An Act to amend the Department of Employment and Social Development Act and the Employment Insurance Act (Employment Insurance Council).

The Honourable Senator Bellemare moved, seconded by the Honourable Senator Dalphond, that the bill be read the second time.

After debate,

The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator Seidman, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

Second reading of Bill S-245, An Act to amend the Citizenship Act (granting citizenship to certain Canadians).

The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator Seidman, that the bill be read the second time.

After debate,

The question being put on the motion, it was adopted.

The bill was then read the second time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator Seidman, that the bill be read for a third time.

The question being put on the motion, it was adopted.

The bill was then read the third time.

Ordered, That a message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate has passed this bill, to which it desires its concurrence.

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Patterson, appuyée par l'honorable sénateur Cormier, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-242, Loi modifiant la Loi sur la radiocommunication.

Après débat,

L'honorable sénateur Dean propose, appuyé par l'honorable sénatrice Saint-Germain, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

L'article n° 25 est appelé et différé à la prochaine séance.

o o o

Deuxième lecture du projet de loi S-244, Loi modifiant la Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social et la Loi sur l'assurance-emploi (Conseil de l'assurance-emploi).

L'honorable sénatrice Bellemare propose, appuyée par l'honorable sénateur Dalphond, que le projet de loi soit lu pour la deuxième fois.

Après débat,

L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénatrice Seidman, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

Deuxième lecture du projet de loi S-245, Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté (attribution de la citoyenneté à certains Canadiens).

L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénatrice Seidman, que le projet de loi soit lu pour la deuxième fois.

Après débat,

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le projet de loi est alors lu pour la deuxième fois.

Avec le consentement du Sénat,

L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénatrice Seidman, que le projet de loi soit lu pour la troisième fois.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le projet de loi est alors lu pour la troisième fois.

Ordonné : Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté ce projet de loi pour lequel il sollicite son agrément.

## ADJOURNMENT

The Honourable Senator Gagné moved, seconded by the Honourable Senator LaBoucane-Benson:

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was adopted.

(Accordingly, at 5:33 p.m., the Senate was continued until tomorrow at 2 p.m.)

## DOCUMENTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE SENATE PURSUANT TO RULE 14-1(7)

Report of the Expert Panel on Medical Assistance in Dying and Mental Illness, pursuant to *An Act to amend the Criminal Code (medical assistance in dying)*, S.C. 2021, c. 2, s. 3.1.—Sessional Paper No. 1/44-794.

Report of the Judge Advocate General to the Minister of National Defence on the Administration of Military Justice for the fiscal year ended March 31, 2021, pursuant to the *National Defence Act*, R.S.C. 1985, c. N-5, sbs. 9.3(3).—Sessional Paper No. 1/44-795.

Report of the Office of the Parliamentary Budget Officer entitled *A stochastic debt sustainability analysis of Budget 2022*, pursuant to the *Parliament of Canada Act*, R.S.C. 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2).—Sessional Paper No. 1/44-796.

Summary of the Corporate Plan for 2022-26 of Export Development Canada, pursuant to the *Financial Administration Act*, R.S.C. 1985, c. F-11, sbs. 125(4).—Sessional Paper No. 1/44-797.

Report on the operation of the *Canada-Colombia Free Trade Agreement Implementation Act* for the year ended December 31, 2021, pursuant to the Act, S.C. 2010, c. 4, s. 15.1.—Sessional Paper No. 1/44-798.

### Changes in Membership of Committees Pursuant to Rule 12-5

#### Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce

The Honourable Senator Moncion replaced the Honourable Senator Massicotte (*May 16, 2022*).

#### Standing Senate Committee on Energy, the Environment and Natural Resources

The Honourable Senator Gerba replaced the Honourable Senator Gignac (*May 16, 2022*).

The Honourable Senator Gignac replaced the Honourable Senator Gerba (*May 13, 2022*).

## LEVÉE DE LA SÉANCE

L'honorable sénatrice Gagné propose, appuyée par l'honorable sénatrice LaBoucane-Benson,

Que la séance soit maintenant levée.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

(En conséquence, à 17 h 33, le Sénat s'ajourne jusqu'à 14 heures demain.)

## DOCUMENTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DU SÉNAT CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 14-1(7) DU RÈGLEMENT

Rapport du Groupe d'experts sur l'aide médicale à mourir et la maladie mentale, conformément à la *Loi modifiant le Code criminel (aide médicale à mourir)*, L.C. 2021, ch. 2, art. 3.1.—Document parlementaire n° 1/44-794.

Rapport du juge-avocat général au ministre de la Défense nationale sur l'administration de la justice militaire pour l'exercice terminé le 31 mars 2021, conformément à la *Loi sur la défense nationale*, L.R.C. 1985, ch. N-5, par. 9.3(3).—Document parlementaire n° 1/44-795.

Rapport du Bureau du directeur parlementaire du budget intitulé *Une analyse stochastique de la viabilité de la dette du budget de 2022*, conformément à la *Loi sur le Parlement du Canada*, L.R.C. 1985, ch. P-1, par. 79.2(2).—Document parlementaire n° 1/44-796.

Sommaire du plan d'entreprise de 2022-2026 d'Exportation et développement Canada, conformément à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, L.R.C. 1985, ch. F-11, par. 125(4).—Document parlementaire n° 1/44-797.

Rapport sur l'application de la *Loi de mise en œuvre de l'Accord de libre-échange Canada-Colombie* pour l'année terminée le 31 décembre 2021, conformément à la Loi, L.C. 2010, ch. 4, art. 15.1.—Document parlementaire n° 1/44-798.

### Modifications de la composition des comités conformément à l'article 12-5 du Règlement

#### Comité sénatorial permanent des banques et du commerce

L'honorable sénatrice Moncion a remplacé l'honorable sénateur Massicotte (*le 16 mai 2022*).

#### Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles

L'honorable sénatrice Gerba a remplacé l'honorable sénateur Gignac (*le 16 mai 2022*).

L'honorable sénateur Gignac a remplacé l'honorable sénatrice Gerba (*le 13 mai 2022*).

The Honourable Senator Gerba replaced the Honourable Senator Gignac (*May 13, 2022*).

#### **Standing Senate Committee on Human Rights**

The Honourable Senator Bernard replaced the Honourable Senator Harder, P.C. (*May 17, 2022*).

#### **Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs**

The Honourable Senator Klyne replaced the Honourable Senator Harder, P.C. (*May 16, 2022*).

#### **Standing Senate Committee on National Security and Defence**

The Honourable Senator Dalphond was added to the membership (*May 16, 2022*).

The Honourable Senator Cordy was removed from the membership of the committee, substitution pending (*May 16, 2022*).

#### **Standing Senate Committee on Official Languages**

The Honourable Senator Mégie replaced the Honourable Senator Jaffer (*May 17, 2022*).

The Honourable Senator Jaffer replaced the Honourable Senator Mégie (*May 16, 2022*).

#### **Standing Committee on Rules, Procedures and the Rights of Parliament**

The Honourable Senator Audette replaced the Honourable Senator Saint-Germain (*May 17, 2022*).

The Honourable Senator Saint-Germain replaced the Honourable Senator Audette (*May 16, 2022*).

#### **Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology**

The Honourable Senator Mégie replaced the Honourable Senator Kutcher (*May 17, 2022*).

L'honorable sénatrice Gerba a remplacé l'honorable sénateur Gignac (*le 13 mai 2022*).

#### **Comité sénatorial permanent des droits de la personne**

L'honorable sénatrice Bernard a remplacé l'honorable sénateur Harder, c.p. (*le 17 mai 2022*).

#### **Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles**

L'honorable sénateur Klyne a remplacé l'honorable sénateur Harder, c.p. (*le 16 mai 2022*).

#### **Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale et de la défense**

L'honorable sénateur Dalphond a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 16 mai 2022*).

L'honorable sénatrice Cordy a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 16 mai 2022*).

#### **Comité sénatorial permanent des langues officielles**

L'honorable sénatrice Mégie a remplacé l'honorable sénatrice Jaffer (*le 17 mai 2022*).

L'honorable sénatrice Jaffer a remplacé l'honorable sénatrice Mégie (*le 16 mai 2022*).

#### **Comité permanent du Règlement, de la procédure et des droits du Parlement**

L'honorable sénatrice Audette a remplacé l'honorable sénatrice Saint-Germain (*le 17 mai 2022*).

L'honorable sénatrice Saint-Germain a remplacé l'honorable sénatrice Audette (*le 16 mai 2022*).

#### **Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie**

L'honorable sénatrice Mégie a remplacé l'honorable sénateur Kutcher (*le 17 mai 2022*).